

**DAIKIN**



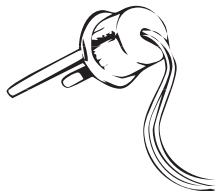
# INSTALLATION MANUAL

## Fan stop thermostat

English language: Original Instructions

All other language: Translation of the Original Instruction

**YFSTA6**



Installation manual  
Fan stop thermostat

English

Installationsanleitung  
Ventilatorabsper-  
r-Thermostat

Deutsch

Manuel d'installation  
Thermostat d'arrêt  
ventilateur

Français

Manual de instalación  
Controlador electro-  
mecánico

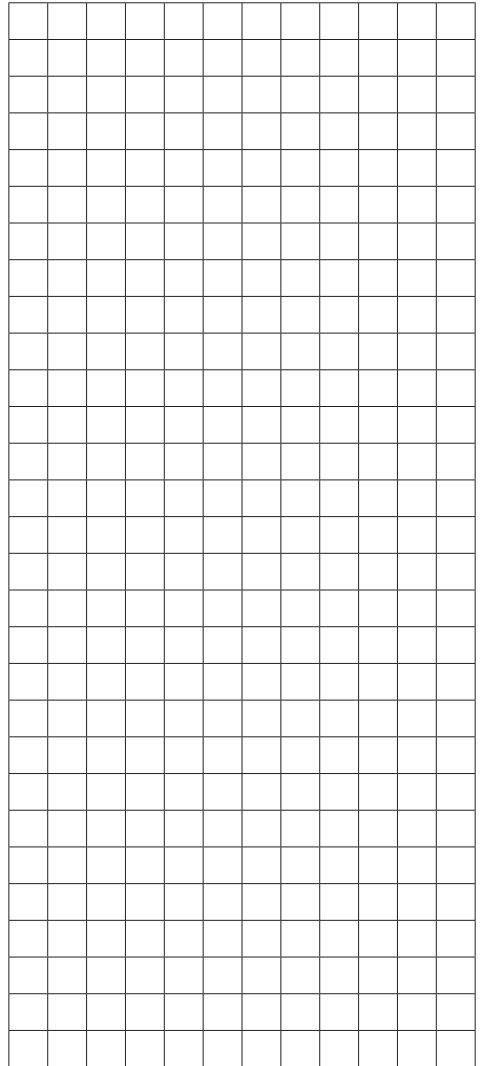
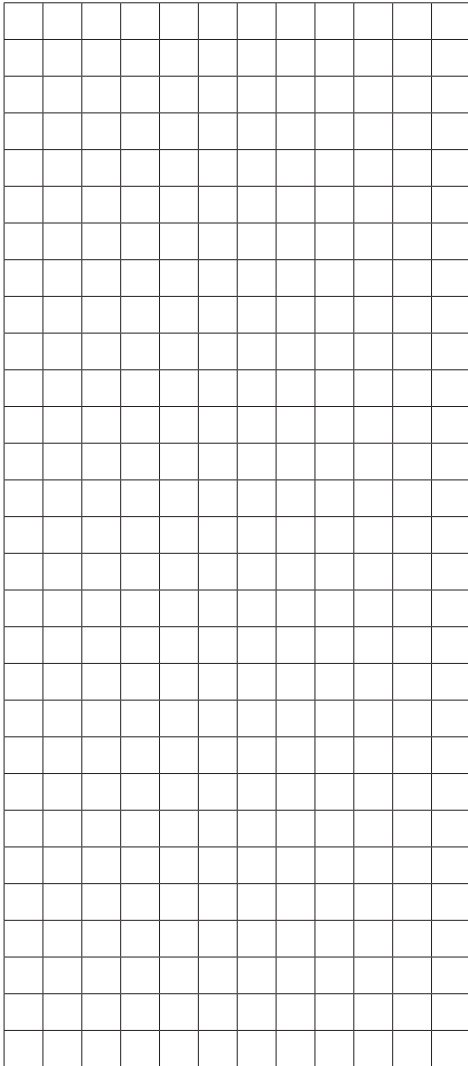
Español

Manuale d'installazione  
Termostato di arresto  
della ventola

Italiano



# NOTES





Read this manual attentively before starting up the unit. Do not throw it away. Keep it in your files for future reference.

Improper installation or attachment of equipment or accessories could result in electric shock, short-circuit, leaks, fire or other damage to the equipment. Be sure only to use accessories made by Daikin which are specifically designed for the use with the equipment and have them installed by a professional.

If unsure of installation procedures or use, always contact your Daikin dealer for advice and information.

## FEATURES

The fan stop thermostat is a thermostat with automatic resetting. It automatically stops the motor driven fan when the temperature of the water inside the heat exchanger falls below the pre-set value (42°C). Its use is therefore restricted to the heating mode and it is available for the entire range of FW units. This kit avoids cold air circulation when heating mode is required.

The fan stop thermostat YFSTA6 can only be used in combination with the FWEC1A controller.

The fan stop thermostat is set up to be fixed to the fins of the heat exchanger.

For FWEC2A and FWEC3A this function is integrated in the controller.

### NOTA



Also in case the unit is not equipped with a Daikin controller, the fan stop thermostat YFSTA6 can be used. It then operates as a volt free contact that closes when temperature rises over 42°C. In this case, it is the responsibility of the installer to use this option in the appropriate way.

## INSTALLATION

- The kit shown in figure 1 consists of:
  - 1 bracket for the assembly to the fins of the heat exchanger.
  - 2 fan stop thermostat.
- Use safety gloves.
- Take off the cabinet (if present).
- Assemble the thermostat to the bracket routing the cables (L = 550 mm) inside the opening, as shown in figure 2, until the body of the thermostat comes into touch with the bracket.
- Bend the tails of the bracket 90° (figure 3), paying attention that the body of the thermostat stays in touch with the bracket itself.
- Fully insert the tails of the bracket into the fins of the heat exchanger on the electrical connections side, and route the cables through the opening. (See figure 4).

## FIELD WIRING



- All field wiring and components must be installed by a licensed electrician and must comply with relevant local and national regulations.
- Before obtaining access to terminals, all power supply circuits must be interrupted.

Make the electrical connection with power OFF.

For combination with ECFWMB6 controller, strictly follow the wiring diagram in figure 5.





Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie die Einheit in Betrieb nehmen. Werfen Sie sie nicht weg. Bewahren Sie sie so auf, so dass sie auch später noch darin nachschlagen können.

Unsachgemäße Installation oder Befestigung der Einheit oder der Zubehörteile kann zu elektrischem Schlag, Kurzschluss, Auslaufen von Flüssigkeit, Brand oder anderen Schäden führen. Achten Sie darauf, nur von Daikin hergestellte Zubehörteile zu verwenden, die spezifisch für den Gebrauch mit der Ausrüstung konstruiert wurden und lassen sie diese nur von einem Fachmann installieren.

Sollten Fragen zum Installationsverfahren oder zur Inbetriebnahme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Daikin-Händler. Von ihm erhalten Sie die notwendigen Ratschläge und Informationen.

## MERKMALE

Der Ventilatorabsper-thermostat ist ein Thermostat mit automatischer Rücksetzung. Er stoppt automatisch den motorisierten Ventilator, wenn die Temperatur des Wassers innerhalb des Wärmetauschers unter den voreingestellten Wert fällt (42°C). Sein Gebrauch ist daher auf den Heizbetrieb beschränkt und er ist für den gesamten Bereich der FW Einheiten erhältlich. Dieser Bausatz vermeidet Kaltluftzirkulation, wenn der Heizbetrieb verlangt wird.

Der Ventilatorabsper-thermostat YFSTA6 kann nur in Verbindung mit dem Regler FWEC1A verwendet werden.

Der Ventilatorabsper-thermostat ist konfiguriert, um an den Rippen des Wärmetauschers befestigt zu werden.

Für FWEC2A und FWEC3A ist diese Funktion im Regler integriert.

## NOTA



Auch wenn die Einheit nicht mit einem Daikin Regler ausgerüstet ist, kann der Ventilatorabsper-thermostat YFSTA6 verwendet werden. Er funktioniert dann als voltfreier Kontakt, der schließt wenn die Temperatur über 42°C ansteigt. In diesem Fall, liegt es in der Verantwortung des Installateurs diese Option in entsprechender Weise zu verwenden.

## INSTALLATION

- Der Bausatz der in Abbildung 1 abgebildet ist, besteht aus:
  - 1 Halterung für die Montage an die Rippen des Wärmetauschers.
  - 2 Ventilatorabsper-thermostat
- Verwenden Sie Sicherheitshandschuhe.
- Nehmen Sie das Gehäuse ab (falls vorhanden).
- Montieren Sie den Thermostat an der Halterung, der die Kabel (L = 550 mm) innerhalb der Öffnung verlegt, wie angegeben in Abbildung 2, bis der Thermostataufbau in Berührung mit der Halterung kommt.
- Biegen Sie die Enden der Halterung um 90° (Abbildung 3), achten Sie darauf, dass der Thermostataufbau selbst in Berührung mit der Halterung bleibt.
- Fügen Sie die Enden der Halterung vollkommen in die Rippen des Wärmetauschers auf der elektrischen Anschlussseite ein und verlegen Sie die Kabel durch die Öffnung. (Siehe Abbildung 4).

## BAUSEITIGE VERKABELUNG



- Sämtliche bauseitige Verdrahtungen und Bauteile müssen von einem zugelassenen Elektriker installiert werden und den entsprechenden örtlichen und staatlichen Vorschriften entsprechen.
- Bevor Zugang zu Schaltelementen geschaffen wird, muss die gesamte Stromzufuhr unterbrochen werden.





Lire attentivement ce manuel avant de faire démarrer l'unité. Ne pas le jeter. Le conserver dans vos dossiers pour une utilisation ultérieure.

Une installation ou une fixation incorrecte de l'équipement ou des accessoires peut provoquer une électrocution, un court-circuit, des fuites, un incendie ou endommager l'équipement. Veiller à utiliser uniquement des accessoires fabriqués par Daikin spécifiquement conçus en vue d'une utilisation avec l'équipement et à les faire installer par un professionnel.

En cas de doute quant aux procédures d'installation ou d'utilisation, prendre toujours contact avec votre concessionnaire Daikin pour tout conseil et information.

## CARACTÉRISTIQUES

Le thermostat d'arrêt ventilateur est un thermostat à réarmement automatique. Il arrête automatiquement le ventilateur à moteur lorsque la température de l'eau dans l'échangeur thermique tombe sous la valeur préréglée (42°C). Pour cette raison, son utilisation est limitée au mode de chauffage et est disponible pour toute la gamme des unités FW. Ce kit évite la circulation d'air froid lorsque le mode de chauffage est requis.

Le thermostat d'arrêt ventilateur YFSTA6 peut être utilisé uniquement en combinaison avec le dispositif de régulation FWEC1A.

Le thermostat d'arrêt ventilateur est conçu pour être fixé aux ailettes de l'échangeur thermique.

Pour les modèles FWEC2A et FWEC3A, cette fonction est intégrée au dispositif de régulation.



Même dans le cas où l'unité n'est pas équipée d'un dispositif de régulation Daikin, le thermostat d'arrêt ventilateur YFSTA6 peut être utilisé. Il fonctionne alors comme un contact sans tension qui se ferme lorsque la température dépasse les 42°C. Dans ce cas, il est de la responsabilité de l'installateur d'utiliser cette option de manière appropriée.

## INSTALLATION

■ Le kit de montage illustré à la figure 1 est composé de:

- 1 bride de fixation des ailettes à l'échangeur thermique.
- 2 thermostat d'arrêt ventilateur.

■ Utilisez des gants de protection.

■ Enlevez la carrosserie (s'il y a lieu).

■ Fixez le thermostat à la bride en tirant les câbles (L = 550 mm) par l'ouverture comme illustré à la figure 2, jusqu'à ce que boîtier du thermostat entre en contact avec la bride.

■ Pliez les queues de la bride sur 90° (figure 3) en faisant attention à ce que le boîtier du thermostat reste en contact avec la bride elle-même.

■ Insérez entièrement les queues de la bride dans les ailettes de l'échangeur thermique sur le flanc des connexions électriques et faites passer les câbles par l'ouverture. (Voir la figure 4).

## CÂBLAGE LOCAL



■ Tous les câbles et éléments à prévoir sur place doivent être installés par un électricien agréé et doivent être conformes aux réglementations locales et nationales en vigueur.

■ Avant d'accéder aux dispositifs de raccordement tous les circuits d'alimentation doivent être mis hors circuit.

Réalisez la connexion électrique après avoir coupé l'alimentation.

Pour la combinaison avec le dispositif de régulation ECFWMB6, suivez minutieusement le schéma de câblage de la figure 5.







Lea detenidamente este manual antes de arrancar la unidad. No lo tire. Manténgalo en sus archivos para futuras consultas.

La instalación o colocación inadecuada del equipo o accesorios podría causar electrocución, cortocircuito, fugas, incendio u otros daños al equipo. Asegúrese de utilizar únicamente accesorios fabricados por Daikin, que están diseñados específicamente para su uso con el equipo y haga que los monte un instalador profesional.

En caso de duda sobre los procedimientos de instalación o uso del equipo solicite siempre consejo e información de su distribuidor Daikin.

## FUNCIONES

El termostato de parada del ventilador es un termostato con reajuste automático. Detiene el ventilador a motor automáticamente cuando la temperatura del agua en el interior del intercambiador de calor desciende por debajo del valor pre-ajustado (42°C). Por consiguiente, su uso está restringido al modo calefacción y está disponible para toda la serie de unidades FW. Este kit impide la circulación de aire frío cuando se requiere el modo calefacción.

El termostato de parada de ventilador YFSTA6 sólo puede utilizarse en combinación con el controlador FWEC1A.

El termostato de parada de ventilador está previsto para su fijación a las aletas del intercambiador de calor.

En los modelos FWEC2A y FWEC3A esta función está integrada en el controlador.

### NOTA



Además, en caso de que la unidad no esté equipada con un controlador Daikin, se puede utilizar el termostato de parada del ventilador YFSTA6. El termostato funciona como contacto sin tensión que se cierra cuando la temperatura asciende por encima de los 42°C. En este caso, es responsabilidad del instalador utilizar este elemento opcional de modo adecuado.

## INSTALACIÓN

- El kit de la figura 1 consta de:

- 1 abrazadera de fijación a las aletas del intercambiador de calor.
- 2 termostato de parada del ventilador

- Utilice guantes protectores de seguridad.
- Desmonte el armario (si procede).
- Fije el termostato a la abrazadera donde están instalados los cables (L = 550 mm) en el interior de la abertura, como se muestra en la figura 2, hasta que el cuerpo del termostato entre en contacto con la abrazadera.
- Doble los extremos de la abrazadera 90° (figura 3), prestando atención a que el cuerpo del termostato esté en contacto con la propia abrazadera.
- Inserte los extremos de la abrazadera en las aletas del intercambiador de calor en el lado de las conexiones eléctricas y pase los cables por la abertura. (Consulte la figura 4).

## CABLEADO DE OBRA



- Todo el cableado en obra y los componentes deben ser instalados por un electricista autorizado y deben cumplir con las regulaciones locales y nacionales pertinentes.
- Antes de acceder a los dispositivos eléctricos, deberán desconectarse todos los circuitos de alimentación.

Realice la conexión eléctrica con la corriente apagada en OFF.

Para la combinación con el controlador ECFWMB6, siga estrictamente el diagrama de cableado en la figura 5.





Prima di mettere in funzione l'unità leggere attentamente questo manuale. Non gettarlo via e riporlo in un luogo sicuro in modo che sia disponibile per qualsiasi necessità futura.

L'installazione o il montaggio impropri dell'apparecchio o degli accessori potrebbero dar luogo a folgorazioni, cortocircuiti, perdite oppure danni ad altre parti dell'apparecchio. Accertarsi di utilizzare solo accessori prodotti da Daikin, che sono progettati specificamente per essere utilizzati con l'unità e devono essere installati da professionisti.

Contattare l'installatore Daikin per avere consigli e informazioni in caso di dubbi sulle procedure di montaggio o d'uso.

## CARATTERISTICHE

Il termostato di arresto della ventola è un termostato fornito di azzeramento automatico. Arresta automaticamente la ventola azionata dal motore quando la temperatura dell'acqua presente all'interno dello scambiatore di calore scende al di sotto del valore preimpostato (42°C). Il suo utilizzo è quindi limitato alla sola modalità di riscaldamento ed è disponibile sull'intera gamma delle unità FW. Questo kit evita la circolazione di aria fredda quando è richiesta la modalità di riscaldamento.

Il termostato di arresto della ventola YFSTA6 può essere utilizzato solo in combinazione con il controller FWEC1A.

Il termostato di arresto della ventola è studiato per essere fissato alle alette dello scambiatore di calore.

Per FWEC2A e FWEC3A tale funzione è integrata nel controller.

### NOTA



Anche nel caso in cui l'unità non è fornita del controller Daikin, è possibile utilizzare il termostato di arresto della ventola YFSTA6. Funzionerà come un contatto senza tensione che si chiuderà quando la temperatura salirà oltre i 42°C. In tal caso, è responsabilità dell'installatore di utilizzare tale opzione nella maniera più idonea.

## INSTALLAZIONE

■ Il kit mostrato in figura 1 è composto da:

- 1 Staffa per il montaggio sulle alette dello scambiatore di calore.
- 2 Termostato di arresto della ventola.

■ Utilizzare guanti da lavoro protettivi.

■ Sfilare il telaio esterno (se presente).

■ Montare il termostato sulla staffa facendo passare i cavi (L = 550 mm) all'interno dell'apertura, come mostrato in figura 2, fino a quando il corpo del termostato arriva a toccare la staffa.

■ Piegare le code della staffa di 90° (figura 3), facendo attenzione a che il corpo del termostato rimanga a contatto con la staffa stessa.

■ Inserire completamente le code della staffa dentro le alette dello scambiatore di calore sul lato dei collegamenti elettrici e far passare i cavi attraverso l'apertura. (Vedi figura 4).

## COLLEGAMENTI DA EFFETTUARSI IN LOCO



■ Tutti i collegamenti elettrici e i componenti non di fornitura devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista qualificato ed in conformità alle specifiche della normativa nazionale e locale vigente in materia.

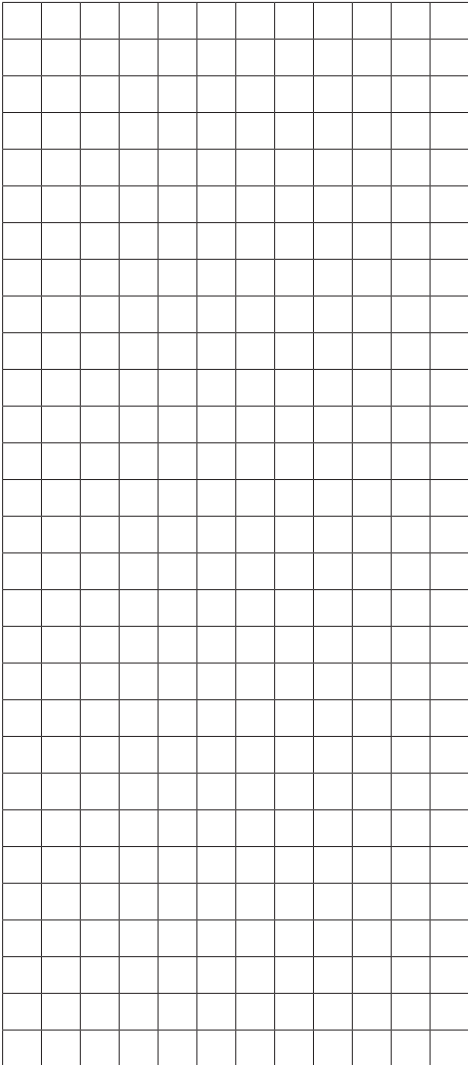
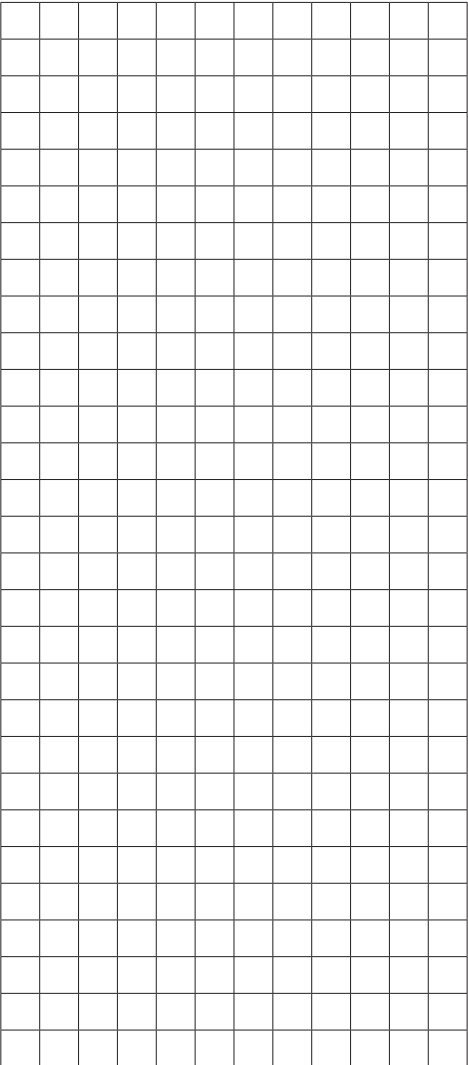
■ Prima di accedere ai morsetti, tutti i circuiti sotto tensione devono essere aperti.

Eseguire i collegamenti elettrici con l'alimentazione posizionata su OFF.

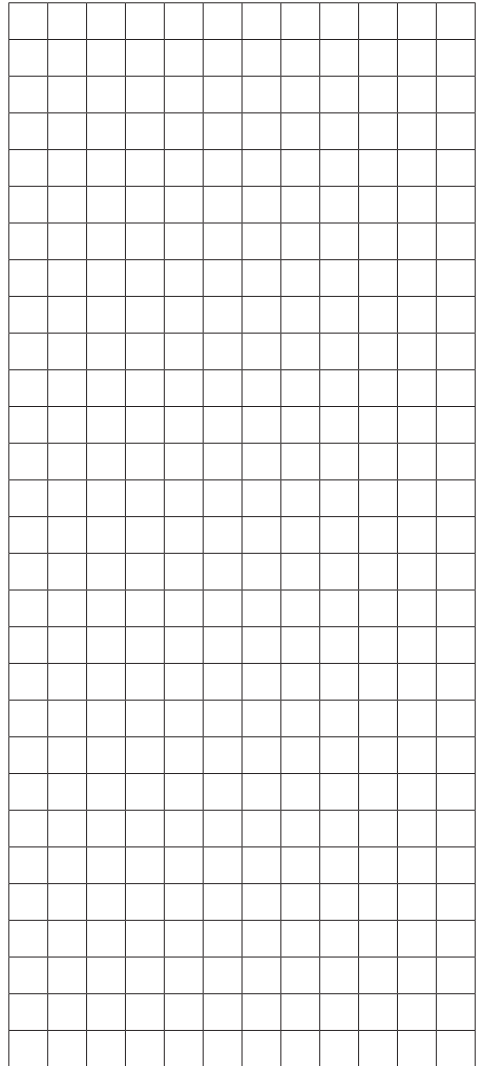
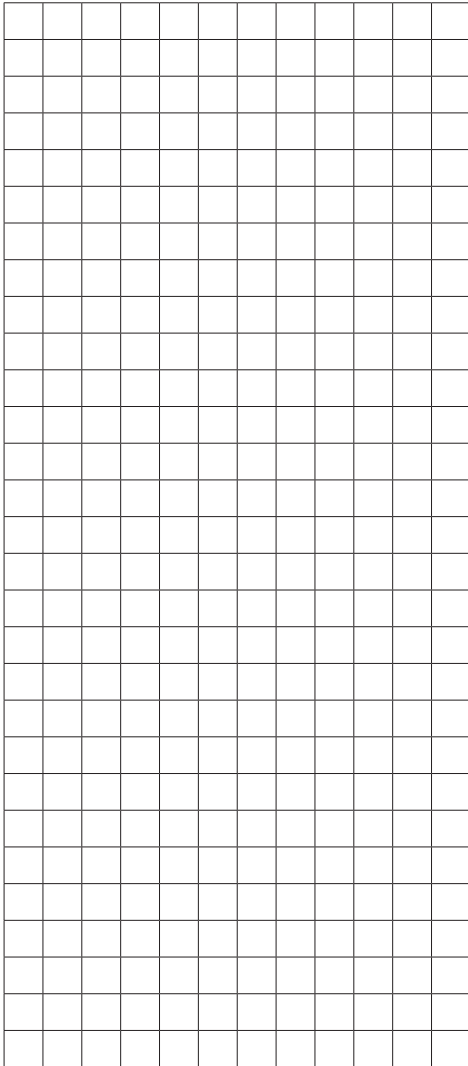
Per la combinazione con il controller ECFWMB6, seguire scrupolosamente lo schema elettrico in figura 5.



**NOTES**



# NOTES



***DAIKIN EUROPE NV***

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW17556-2